



วิสาขะ มิถุนายน ๒๕๕๙

เรื่อง การขอความเห็นชอบต่อร่างแถลงการณ์ร่วมในโอกาสการเยือนสาธารณรัฐอินเดียอย่างเป็นทางการ
ของนายกรัฐมนตรี

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. บันทึกข้อความจากรองนายกรัฐมนตรี (นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์) ถึงเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
๒. ร่างแถลงการณ์ร่วมในโอกาสการเยือนสาธารณรัฐอินเดียอย่างเป็นทางการของนายกรัฐมนตรี
(Joint Statement by India and Thailand on the State Visit of Prime Minister of
Thailand General Prayut Chan-o-cha to India) พร้อมคำแปลภาษาไทยอย่างไม่เป็น
ทางการ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่องการขอความเห็นชอบต่อร่างแถลงการณ์ร่วม
ในโอกาสการเยือนสาธารณรัฐอินเดียอย่างเป็นทางการของนายกรัฐมนตรี มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา
โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุม
คณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์) กำกับการบริหาร
ราชการกระทรวงการต่างประเทศได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑)

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ความเป็นมาของเรื่องที่เสนอ นายกรัฐมนตรีมีกำหนดการเยือนสาธารณรัฐ
อินเดียอย่างเป็นทางการ ระหว่างวันที่ ๑๖ - ๑๘ มิถุนายน ๒๕๕๙ ตามคำเชิญของนายเนเรนทระ โมที
นายกรัฐมนตรีอินเดีย เพื่อส่งเสริมความสัมพันธ์ทวิภาคีระหว่างไทยกับอินเดียในด้านต่าง ๆ โดยที่การเยือน
ดังกล่าวจะมีการรับรองแถลงการณ์ร่วมในโอกาสการเยือนสาธารณรัฐอินเดียอย่างเป็นทางการของนายกรัฐมนตรี
(Joint Statement by India and Thailand on the State Visit of Prime Minister of Thailand General
Prayut Chan-o-cha to India)

๑.๒ มติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

กระทรวงการต่างประเทศเห็นว่า โดยที่ร่างแถลงการณ์ร่วมฯ มีสาระสำคัญเป็นการ
แสดงเจตนารมณ์ทางการเมืองในการผลักดันและส่งเสริมความร่วมมือระหว่างไทยกับอินเดียในสาขาต่าง ๆ
ระหว่างการเยือนอินเดียของนายกรัฐมนตรี โดยมีได้มีถ้อยคำหรือบริบทใดที่มุ่งจะก่อให้เกิดพันธกรณีตาม
กฎหมายระหว่างประเทศ และได้มีการลงนาม ร่างแถลงการณ์ร่วมฯ จึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมาย
ระหว่างประเทศ และไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับ
ชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗

/อย่างไรก็ดี...

อย่างไรก็ดี โดยที่ร่างแถลงการณ์ร่วมฯ เป็นเรื่องเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทยและมีเนื้อหาเกี่ยวข้องกับนโยบาย กระทรวงการต่างประเทศจึงเห็นสมควรเรียนเสนอต่อคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาตามนัยมาตรา ๕ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

โดยที่นายกรัฐมนตรีมีกำหนดการเยือนสาธารณรัฐอินเดียอย่างเป็นทางการระหว่างวันที่ ๑๖ - ๑๘ มิถุนายน ๒๕๕๙ ตามคำเชิญของนายเนเรนทระ โมที นายกรัฐมนตรีอินเดีย และโดยที่ทั้งสองประเทศจะต้องรับรองแถลงการณ์ร่วมในโอกาสการเยือนสาธารณรัฐอินเดียอย่างเป็นทางการของนายกรัฐมนตรี ในวันที่ ๑๗ มิถุนายน ๒๕๕๙ จึงขอความอนุเคราะห์สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีโปรดเสนอเรื่องดังกล่าวต่อที่ประชุมคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาภายในวันที่ ๑๔ มิถุนายน ๒๕๕๙

๔. สาระสำคัญ ข้อเท็จจริง และกฎหมาย

กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอร่างแถลงการณ์ร่วมในโอกาสการเยือนสาธารณรัฐอินเดียอย่างเป็นทางการของนายกรัฐมนตรี (Joint Statement by India and Thailand on the State Visit of Prime Minister of Thailand General Prayut Chan-o-cha to India) ซึ่งจะมีการรับรองในระหว่างการเยือนฯ โดยมีสาระสำคัญเพื่อส่งเสริมและติดตามความร่วมมือทวิภาคีไทย-อินเดีย ในด้านต่าง ๆ ได้แก่ เศรษฐกิจ ความเชื่อมโยง ความมั่นคงและกลาโหม วิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี วัฒนธรรม การศึกษา การแลกเปลี่ยนในระดับประชาชน และความร่วมมือในระดับภูมิภาคและในระดับพหุภาคี รวมทั้งเพื่อเป็นการปูทางสำหรับการเฉลิมฉลองครบรอบ ๗๐ ปีความสัมพันธ์ทางการทูตไทย-อินเดียในปี ๒๕๖๐ ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๕. ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ

การรับรองเอกสารร่างแถลงการณ์ร่วมในโอกาสการเยือนสาธารณรัฐอินเดียอย่างเป็นทางการของนายกรัฐมนตรี จะแสดงให้เห็นถึงเจตนารมณ์ทางการเมืองและความพร้อมของไทยที่จะดำเนินความร่วมมือทวิภาคีไทย-อินเดีย เพื่อเสริมสร้างความมั่นคง ความร่วมมือด้านเศรษฐกิจ สังคม และวัฒนธรรม และสาขาความร่วมมืออื่น ๆ ซึ่งจะช่วยส่งเสริมความเข้าใจและความสัมพันธ์อันดีระหว่างภาครัฐ เอกชน และประชาชนของทั้งสองประเทศ รวมทั้งจะเป็นการตอกย้ำถึงความสัมพันธ์ที่ใกล้ชิดระหว่างไทยกับอินเดีย และจะมีผลในการช่วยส่งเสริมความสัมพันธ์ดังกล่าวอย่างต่อเนื่องต่อไป

๖. ข้อเสนอของส่วนราชการ

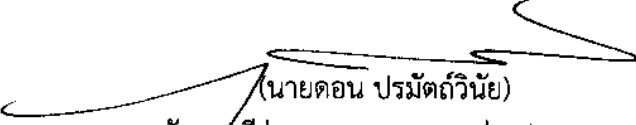
กระทรวงการต่างประเทศเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๖.๑ ให้ความเห็นชอบต่อร่างแถลงการณ์ร่วมในโอกาสการเยือนสาธารณรัฐอินเดียอย่างเป็นทางการของนายกรัฐมนตรี เพื่อให้นายกรัฐมนตรีร่วมรับรองร่างเอกสารดังกล่าวระหว่างการเยือน ในวันที่ ๑๗ มิถุนายน ๒๕๕๙

๖.๒ หากมีความจำเป็นต้องแก้ไขร่างแถลงการณ์ร่วมในโอกาสการเยือนสาธารณรัฐอินเดียอย่างเป็นทางการของนายกรัฐมนตรี ในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญหรือไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของประเทศไทย ขอให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอีก

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไปด้วย
จักขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ



(นายดอน ปรมัตถ์วินัย)
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเอเชียใต้ ตะวันออกกลางและแอฟริกา
กองเอเชียใต้และเอเชียกลาง
โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๒๐๙๙
โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๔๕